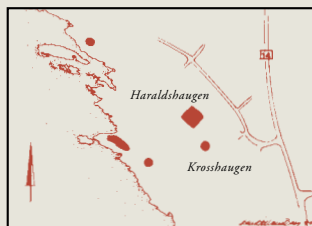




SNORRES IDENTIFIKASJON AV KONG HARALDS GRAV



Gravhauger fra jernalderen.

I Harald Hårfagres saga forteller Snorre Sturlasson at: *"Kong Harald døde sottedøden på Rogaland og er hauglagt på Haugar ved Karmsund. Ved Haugesundet står det en kirke, og like ved kirkegården i nordvest er kong Harald Hårfagres haug, men vestenfor kirken ligger gravsteinen til kong Harald, den som lå over graven inne i haugen"*. Da Snorre besøkte området i 1220, ble han vist en gravhaug med et gravkammer der Harald Hårfagre etter tradisjonen skulle være gravlagt. På 1800-tallet var historikerne enige om at denne gravhaugen lå på Gard. Forskerne har senere tvilt på at det var kong Haralds grav Snorre så i 1220.

SNORRE IDENTIFIES THE ROYAL GRAVE

Snorre Sturlasson in his saga of Harald Fairhair writes that *"King Harald died of disease in Rogaland and is buried in a mound at Haugar overlooking the Karmsund strait. At Haugesund stands a church, and right beside the churchyard to the northwest lies King Harald Fairhair's burial mound, but to the west of the church lies King Harald's gravestone, which once covered his grave in the mound."* When Snorre visited the area in 1220 he was shown a mound with a burial chamber which, tradition had it, contained Harald Fairhair. Historians in the 19th century agreed, placing his grave at Gard Church. Later research sheds doubt whether it was King Harald's grave that Snorre visited almost three centuries after his death.

SNORRI STURLUSONS BESCHREIBUNG DER GRABSTÄTTE VON KÖNIG HARALD HÅRFAGRE

In der Harald-Hårfagre-Saga berichtet Snorri Sturluson Folgendes: *„König Harald starb den Strohtod in Rogaland und ist auf Haugar am Karmsund bestattet. Am Haugesund steht eine Kirche, und am Friedhof auf der Nordwestseite befindet sich der Grabhügel von König Harald Hårfagre, doch westlich der Kirche liegt der Grabstein von König Harald, der im Grabhügel das Grab bedeckte.“* Als Snorri die Gegend im Jahr 1220 besuchte, wurde ihm ein Grabhügel mit einer Grabkammer gezeigt, wo Harald Hårfagre der Überlieferung zufolge beigesetzt war. Im 19. Jahrhundert waren die Geschichtswissenschaftler sich einig, dass dieser Grabhügel in Gard lag. Später haben die Wissenschaftler bezweifelt, dass Snorri im Jahr 1220 an König Haralds Grab stand.

